

بودەك مۈشۈك ھېكايىلىرى

بودەك مۈشۈك دېھقانچىلىق

مەيلىكىدا



شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت - فوتو سۈرەت نەشرىياتى

مۇقاۋىنى لايىھەلىگۈچى: ئىلىمىنۇر مەمەت ئەلى



ISBN 978-7-5469-7765-2



定价: 16.00元

سارا ئاۋگۇست (ئىتالىيە)

بودەك مۇشۇك ھېكايىلىرى

بودەك مۇشۇك دېھقانچىلىق مەيدانىدا

تەرجىمە قىلغۇچى: نۇرئالىيە ئابدۇكېرىم



شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت - فوتو سۈرەت نەشرىياتى



مۈشۈكئېيىق ئاكا بۈدەك مۈشۈكنى دېھقانچىلىق مەيدانىغا كېلىپ
ئويناپ كېتىشكە تەكلىپ قىلىپتۇ.

دېھقانچىلىق مەيدانىغا بارىدىغانلىقىدىن خۇشال بولۇپ كەتكەن
بۈدەك مۈشۈك ھەتتا كېچىسىمۇ ئۆزىنى تىراكتوردا ئولتۇرۇپ چۈشەپ چى-
قىپتۇ!

ئەپسۇس، بۇ يەرگە كەلگەندىن كېيىن بۈدەك مۈشۈك شۇنى ھېس قىلىپ-
تۈكى، دېھقانچىلىق مەيدانىدا قىلىدىغان ئىشلارنىڭ جىقلىقىدا، باشقىلار-
نىڭ ئۇنىڭ بىلەن ئوينىغۇدەكمۇ ۋاقتى چىقماپتۇ.







مۈشۈكئېيىق ئاكا سۈت سېغىۋاتقاندا، بۈدەك
مۈشۈك ئۇنىڭغا ياردەملەشمەكچى بولۇپتۇ.
ئەستە! سېغىۋاتقان سۈت ئۇدۇل چاچراپ
كېلىپ، بۈدەك مۈشۈكنىڭ كۆزىگە كىرىپ كېتىپ-
تۇ. ئەسلىدە، سۈت سېغىشىمۇ ئۇنچىلىك ئوڭاي
ئىش ئەمەسكەن!



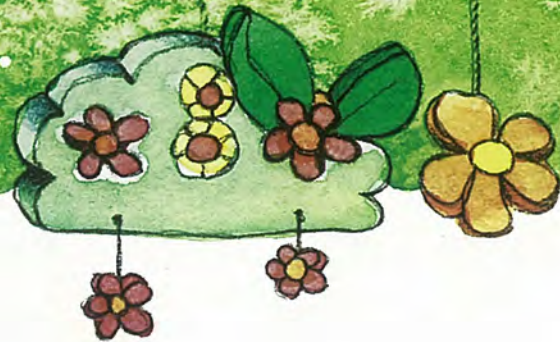


مۈشۈكئېيىق ئاكا تۈگمەنگە بېرىپ بۇغداي تارتماقچى بولغاندا،
بودەك مۈشۈكمۇ بىللە بېرىپتۇ.
بودەك مۈشۈك مىڭبىر جاپادا بىر خالتا ئۇنى تارتىپ تۇرۇشىغا،
مۈشۈكئېيىق ئاكا بىلەن ئەتراپتىكى ھەمراھلىرى قاقاقلاپ كۈلۈشۈپ
كېتىپتۇ.
ئەسلىدە، بودەك مۈشۈك پۈتۈن بەدىنىگە ئۇن يوقتۇرۇۋالغان كۈلكىلىك
تۇرقى، بەئەينى ئاپئاق ساقاللىق قار بوۋايغىلا ئوخشاپ قالغانىكەن.









مۈشۈكئېيىق سىڭىلچاق بۇدەك مۈشۈكنى ئەگەشتۈرۈپ تۇخۇم يىغقىلى بېرىپتۇ.
ئۇ بۇدەك مۈشۈكنى يىغلىغان تۇخۇملارنى سېۋەتكە سېلىشقا بۇيرۇپتۇ ۋە تۇخۇملار-
نى ئاۋايلاپ سېلىشنى، ھەرگىز چېقىپ قويماسلىقنى جېكىلەپتۇ.
بۇدەك مۈشۈك تۇخۇمغا بەك ئامراق بولغاچقا، شۇ تاينىڭ ئۆزىدىلا بۇ تۇخۇملارنى
تېتىپ باققۇسى كەپتۇ.





مۈشۈكئېيىق سىڭىلچاق بۇدەك مۈشۈكنى يەنە ئۈجمە تەرگىلى ئاپد-
رىپتۇ. بۇدەك مۈشۈك ئۆزىمۇ بىر ياقىتىن يېگەچ، تەرگەن ئۈجمىلەرنى
سېۋەتكە ساپتۇ. ئۇ ئۈجمىلەرنى يەۋىرىپ، تىلىمۇ سۆسۈن رەڭگە ئۆزگد-
رىپ قاپتۇ. ئۇ خۇددى تاشقى پىلانېتا ئادەملىرىدەك بەك قورقۇنچلۇق
بولۇپ قاپتۇ!







مۈشۈكئېيىق ئاكا - سىڭىل دېھقانچىلىق مەيدانىدا تېخى ھەسەل يىغىدىكەن.
بودەك مۈشۈك مۈشۈكئېيىق ئاكا بىلەن بىللە ھەسەل ھەرلىرىنى باقىدىغان
جايغا كەپتۇ. ئۇلار ھەرە باققۇچىلار كىيىدىغان سېرىق رەڭلىك خىزمەت كىيىمىنى
كىيىپ، ھەرىدىن مۇداپىئەلىنىش ماسكىسىنى تاقاپ، ھەسەل ھەرلىرىنىڭ ھەسەل
چىقىرىش جەريانىنى كۆزىتىپتۇ، ئاخىردا يەنە تېخى مەزىزلىك ھەسەلدىن تېپىپ
بېقىپتۇ، بۇ ئىشلار بودەك مۈشۈككە بەك قىزىق تۇيۇلۇپتۇ.





مۈشۈكئېيىق سىڭىلچاق بۈدەك مۈشۈكنى ئاشخانغا ئەكىرىپتۇ، ئۇلار ئەتىگەندىن بېرى جاپالىق ئىشلەپ تېپىپ كەلگەن سۈت، ئۇن، تۇخۇم، ئۈجمە ۋە ھەسەللەرنى ئۈستەلگە تىزىپتۇ. ئەلۋەتتە، ئۇلار بۇ خۇرۇچلارنى ئىشلىتىپ، مەزىلىك تورت پىشۇرماقچى ئىكەن.



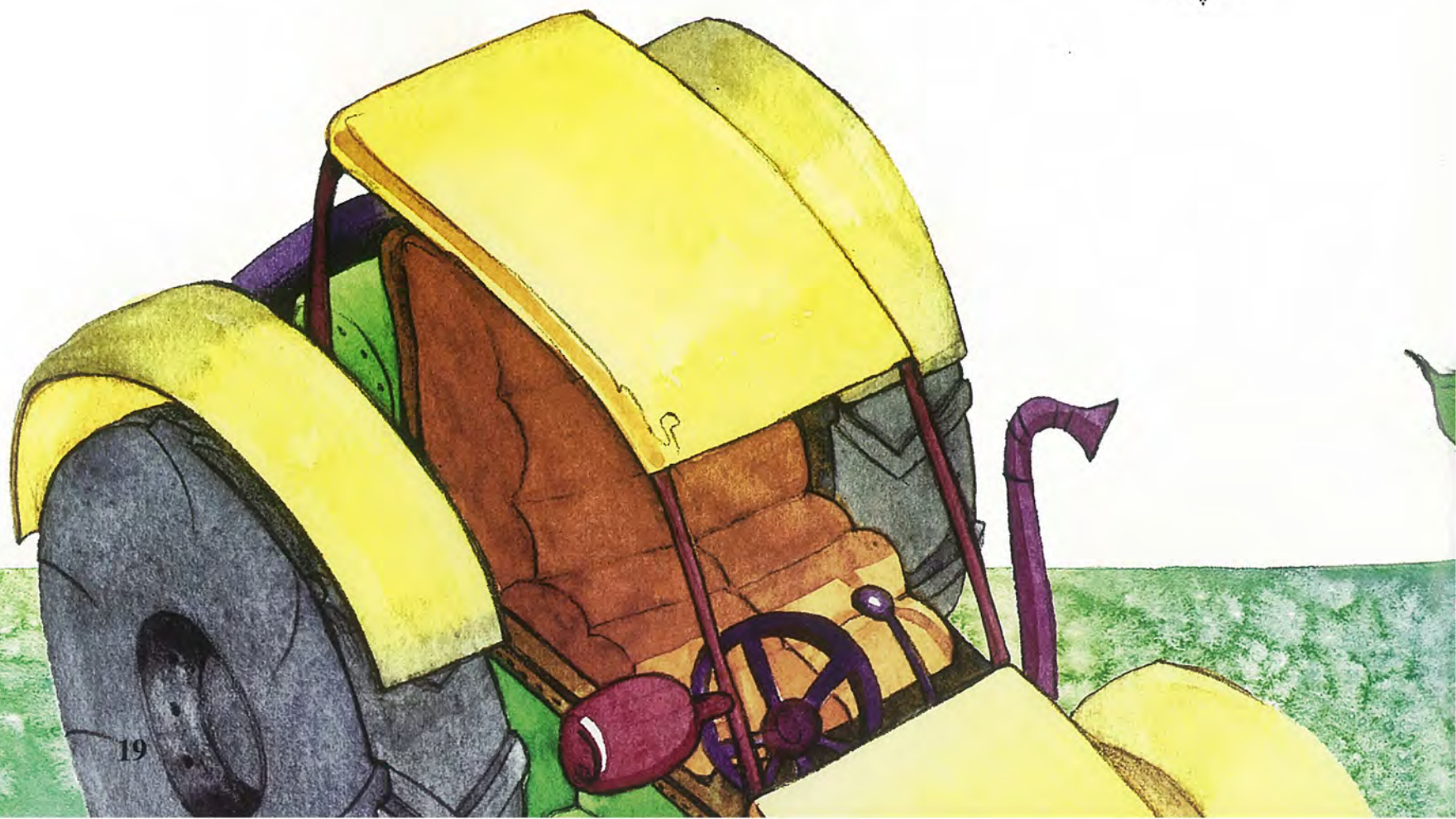
چۈشتن كېيىنلىك چاي ئىچىش ۋاقتىمۇ
بولۇپ قاپتۇ. كۆپچىلىك بىللە سۈت ئىچىشكەچ،
تورتقىمۇ ئېغىز تېگىشىپتۇ. نېمىدېگەن مەزىدە-
لىك - ھە!







ئاخىر، بۇدەك مۇشۇككە تىراكتورغا ئولتۇرۇپ كەڭ ئېتىزلارنىڭ
مەنزىرىسىدىن ھۇزۇرلىنىدىغان پەيتىمۇ يېتىپ كەپتۇ. لېكىن ئاچقۇچ
كۆرۈنمەيدىغۇ؟
مۇشۇكئېيىق ئاكا شۇنداق بېشىنى كۆتۈرۈپ، ھەيرانلىقتىن ۋارقىردى.
ۋېتىپتۇ: «ئاۋۇ يەردىكەن، ئەسلىدە ئاچقۇچنى سېغىزخان ئېلىۋاپتىكەن
ئەمەسمۇ! ئۇنى چوقۇم ئاپتاپتا پارقىراۋاتقان ئاچقۇچ جەلپ قىلىۋالغان
گەپ».





شۇنىڭ بىلەن، بۈدەك مۈشۈك بىلەن مۈشۈكئېيىق ئاكا -
سىڭىل ئىككىلەن قازان - قومۇچلارنى كۆتۈرۈپ كەپتۇ - دە، تۇۋاق
- قوشۇقلارنى بىر - بىرىگە ئۇرۇپ دۈمباق تەك چالغىلى تۇرۇپتۇ،
داراڭ - دۈرۈڭ قىلغان ئاۋاز بىلەن تەڭ سېغىزخان قورققىنىدىن
ئۇلارغا ئاچقۇچنى تاشلاپ ئۇچۇپ كېتىپتۇ.





ھۇررا!

ھۇررا سادالىرى بىلەن تەڭ كۆپچىلىك ئېتىزلىقتىكى
تەنتەنسىنى باشلىۋېتىپتۇ، بۈدەك مۈشۈك ھەممىدىن بەك
ھاياجانلىنىپ كېتىپتۇ، چۈنكى ئۇ ئاخىر تىراكتورغا چى-
قىپتۇ.





بۇ كىتاب مەركىزىي رادىيو - تېلېۋىزىيە ئۇنىۋېرسىتېتى نەشرىياتى 2014 - يىلى 8 - ئاي 1 - نەشرى، 2014 - يىلى 8 - ئاي 1 - باسمىغا ئاساسەن تەرجىمە ۋە نەشر قىلىندى.

本书根据中央广播电视大学出版社 2014 年 8 月第 1 版，2014 年 8 月第 1 次印刷版本翻译出版。

قايتا تەكشۈرگۈچى: تۇرغۇن تۇنىياز
تەكشۈرۈپ بېكىتكۈچى: ياسىن ئوبۇلقاسىم
باسما مەسئۇلى: ليۇ ۋېييۇ

پىلانلىغۇچى: ياسىن ئوبۇلقاسىم
مەسئۇل مۇھەررىرى: خاسىيەت ئابلەت
مۇقاۋىنى لايىھەلىگۈچى: ئىلمىنۇر مەمەت ئەلى



بودەك مۇشۇك ھېكايىلىرى

بودەك مۇشۇك دېھقانچىلىق مەيدانىدا

ئاپتورى: سارا ئاۋگۇست (ئىتالىيە)
تەرجىمە قىلغۇچى: نۇرئالىيە ئابدۇكېرىم

نەشر قىلغۇچى: شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت - فوتو سۈرەت نەشرىياتى
ئادرېسى: ئۈرۈمچى شەھىرى ئىقتىساد - تېخنىكا تەرەققىيات رايونى پەن - تېخنىكا باغچە يولى 5 - قورۇ
پوچتا نومۇرى: 830026
تارقاقچۇچى: شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق شىنخۇا كىتابخانىسى
تور دۇكىنى: دالڭ دالڭ، جىڭدۇڭ، ئامازون، تاۋباۋ، تىيەنماۋ، دۇدۇ، تاۋباۋ . شىنجاڭ ساياھەت كىتابخانىسى
بەت ياسىغۇچى: شىنجاڭ «ئوقۇ» سەرخىل كىتابلار تور نەشرىياتچىلىقى چەكلىك شىركىتى رەقەملىك مەتبەئە مەركىزى
باسقۇچى: بېيجىڭ شىنخۇا مەتبەئەچىلىك چەكلىك شىركىتى
فورماتى: 787 × 1092 مىللىمېتىر، 1/12
باسما ئاۋىقى: 2
نەشرى: 2015 - يىلى 11 - ئاي 1 - نەشرى
بېسىلىشى: 2016 - يىلى 1 - ئاي 1 - بېسىلىشى
كىتاب نومۇرى: ISBN 978 - 7 - 5469 - 7765 - 2
باھاسى: 16.00 يۈەن

تور نەشرى: دۇدۇ تورى (www.dudu-book365.com)

تور كىتابخانىسى: تاۋباۋ تورى . شىنجاڭ ساياھەت كىتابخانىسى (http://shop67841187.taobao.com)

图书在版编目(CIP)数据

蓝莓猫,去农场喽:维吾尔文/(意)莎拉·奥古斯汀著;朱亚宁,努尔阿利亚·阿卜杜克力木译.——乌鲁木齐:新疆美术摄影出版社,2015.11
(蜗牛童乐汇)

ISBN 978-7-5469-7765-2

I. ①去… II. ①莎… ②朱… ③努… III. ①故事课—学前教育—教学参考资料—维吾尔语(中国少数民族语言)IV. ①G613.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第278920号

选题策划:亚森·吾不力哈斯木
责任编辑:哈斯亚提·阿布来提
封面设计:伊丽米努尔·麦麦提艾力

责任复审:吐尔洪·吐尼牙孜
责任决审:亚森·吾不力哈斯木
责任印制:刘伟煜

书 名	蓝莓猫,去农场喽(维吾尔文)
作 者	(意)莎拉·奥古斯汀
译 者	努尔阿利亚·阿卜杜克力木
出 版	新疆美术摄影出版社(www.xjdzxy.com)
地 址	乌鲁木齐市经济技术开发区科技园路5号(邮编 830026)
发 行	新疆维吾尔自治区新华书店
网 购	当当网、京东商城、亚马逊、淘宝网、天猫、读读网、淘宝网·新疆旅游书店
制 版	新疆读读精品网络出版有限公司数字印务中心
印 刷	北京新华印刷有限公司
开 本	787 mm × 1092 mm 1/12
印 张	2
版 次	2015年11月第1版
印 次	2016年1月第1次印刷
书 号	ISBN 978-7-5469-7765-2
定 价	16.00元

网络出版 读读网(www.dudu-book365.com)

网络书店 淘宝网·新疆旅游书店(<http://shop67841187.taobao.com>)

